

Colecție coordonată de:
Jean-Pierre Berman,
Michel Marcheteau și Michel Savio

ENGLEZA **rapidă**

de
Michel Marcheteau, Jean Autret, Jean-Pierre Berman
și
Michel Savio

- ediție revizuită și îmbunătățită -

Traducere:
Gina Belabed
Valeriu Simion



NICULESCU

→ La sfârșitul cărții, un **memento gramatical** permite o trecere în revistă a conjugărilor, precum și a verbelor neregulate și prezintă o serie de tabele cu elemente gramaticale de bază. Un **vocabular** de aproximativ o mie de cuvinte poate fi folosit ca dicționar de buzunar în ambele sensuri (atât englez-român, cât și român-englez).

Sfaturi pentru utilizare

• **Partea A:** puteți fie să o studiați sistematic, pentru a vă iniția în structurile cele mai uzuale ale limbii engleze, fie, în situații de urgență, să recurgeți direct la structura de care aveți nevoie (de exemplu, **A7:** „**Eu vreau**”, „**Eu aș vrea**”...) și să o puneți **RAPID** în aplicare.

• **Partea B:** puteți fie să studiați sistematic diferitele părți de vocabular care vă sunt propuse în acest curs, fie să le alegeți pe cele de care aveți nevoie **RAPID**.

Pronunția

(Vezi **Alfabetul** – pag. 130 și **Tablelul simbolurilor fonetice** – pag. 132)

După fiecare cuvânt nou din carte (în **Părțile A și B**), veți găsi transcrierea fonetică internațională a acestuia.

Pentru o folosire cât mai eficientă și o pronunție cât mai corectă a cuvintelor din engleză, rețineți următoarele:

- consoanele de la sfârșitul cuvintelor din engleză trebuie pronunțate;
- *s* și *z* se pronunță, cel mai adesea, aproape la fel ca *s* și *z* din română;
- *n* din grupul **-ing** se pronunță ca în limba română, iar *g* se aude slab.
- *r* final aproape că nu se pronunță în engleza britanică, dar se rostește în engleza americană.

Cuprins

Partea A

A1	<i>Eu sunt / Îmi este (foame etc.) / (Eu) Am / Am ajuns</i> I am	10
A2	<i>Eu am / Eu posed</i> I have / I've got	14
A3	<i>Eu nu sunt / Eu nu am / Nu (îmi) este</i> I am not / I haven't got	18
A4	<i>Unde este? / Unde sunt?</i> Where is? / Where are?	22
A5	<i>Este / Sunt / Există / Se află</i> There is / There are	26
A6	<i>Îmi place / Îmi plac</i> I like	30
A7	<i>Eu vreau / Aș vrea, Mi-ar plăcea</i> I want / I would like	34
A8	<i>Poți...? / Puteți?, Știi...? / Știți?</i> Can you?	38
A9	<i>Când? / La ce oră?</i> When? / What time?	42
A10	<i>Eu știu / Știi? sau Știți? / Eu cred</i> I know / Do you know? / I think	46
A11	<i>Prea / Destul(ă) / Niște sau Puțin(ă) / Mai mult(ă)</i> Too / Enough / Some / Some more	50
A12	<i>Cât? / Câți?, Câte?</i> How much? / How many?	54

A13	<i>Este...? / Ce...?</i> Is it...? / What...?	58
A14	<i>Mașina lui Ion</i> John's car	62
A15	<i>Cum? / De ce?</i> How? / Why?	66
A16	<i>(Eu) Trebuie (să...)</i> I must	70
A17	<i>La / Înainte de / După / În timpul</i> At / Before / After / During	74
A18	<i>Sugestii</i> Suggestions	78
A19	<i>Ieri / Acum două zile / De o săptămână</i> Yesterday / Two days ago / For a week	82
A20	<i>Mi s-a oferit</i> I was offered	86

Partea B

B1	<i>A mânca și a bea (1)</i> Eating and drinking (1)	90
B2	<i>A mânca și a bea (2)</i> Eating and drinking (2)	92
B3	<i>Îmbrăcămintea (1)</i> Clothes (1)	94
B4	<i>Îmbrăcămintea (2)</i> Clothes (2)	96
B5	<i>Casa (1)</i> The house (1)	98
B6	<i>Casa (2)</i> The house (2)	100
B7	<i>În călătorie (1)</i> Travelling (1)	102

B8	<i>În călătorie (2)</i> Travelling (2)	104
B9	<i>Familia</i> The family	106
B10	<i>Orașul</i> The town	108
B11	<i>La cumpărături</i> Shopping	110
B12	<i>Vremea</i> The weather	112
B13	<i>La hotel și la restaurant</i> Hotel and restaurant	114
B14	<i>Corpul uman</i> The body	116
B15	<i>Sănătatea</i> Health	118
B16	<i>Sport(uri) și timp liber</i> Sports and leisure	120
B17	<i>Școala</i> The school	122
B18	<i>Meserii / Profesii</i> Jobs	124
B19	<i>La telefon</i> The telephone	126
B20	<i>Mass-media</i> The media	128
■	Alfabetul	130
■	Anexe	131
■	Vocabular român-englez	145
■	Vocabular englez-român	156

Eu sunt

român (româncă).
 francez (franzuzoaică).
 mulțumit(ă) / fericit(ă).
 încântat(ă).
 trist(ă) / supărat(ă).
 obosit(ă).
 uimit(ă) / surprins(ă).
 interesat(ă).
 bolnav(ă).
 celibatar(ă) / necăsătorit(ă).
 căsătorit(ă).
 în vacanță.

Îmi este

foame.
 sete.
 frică / teamă.
 frig.

(Eu) Am

dreptate.
 greșit.
 douăzeci de ani.

Am ajuns / Am venit

mai devreme.
 mai târziu.

I am	[ai æm]	
Romanian.		[rəu'meɪniən]
French.		[frentʃ]
glad. / happy.		[glæd] / ['hæpi]
delighted.		[dɪ'laɪtɪd]
sorry.		['sɒri]
tired.		['taɪəd]
surprised.		[sə'praɪzd]
interested.		['ɪntrəstɪd]
sick.		[sɪk]
single.		['sɪŋɡl]
married.		['mæɪrɪd]
on holiday.		[ɒn 'hɒlɪdeɪ]

I am

hungry.	[ˈhʌŋɡri]
thirsty.	['θɜːsti]
afraid.	[ə'freɪd]
cold.	[kəʊld]

I am

right.	[raɪt]
wrong.	[rɒŋ]
twenty.	['twenti]

I am

early.	['ɜːli]
late.	[leɪt]

CONSTRUCȚII ȘI OBSERVAȚII

■ **I am, eu sunt** este o formă a verbului **to be, a fi**.

persoană	<i>eu sunt</i>	I am	[ai æm]
	<i>tu ești</i>	you are	[ju: a:]
	<i>el este</i>	he is	[hi ɪz]
	<i>ea este</i>	she is	[ʃi: ɪz]
obiect sau animal	<i>el / ea este</i>	it is	[ɪt ɪz]
	<i>este / există</i>		
	<i>noi suntem</i>	we are	[wi: a:]
	<i>voi sunteți</i>	you are	[ju: a:]
	<i>ei / ele sunt</i>	they are	[ðei a:]

■ **OBSERVAȚII**

- *tu ești, voi sunteți și dumneavoastră sunteți* se spun în același fel în limba engleză, **you are**.
- **they are, ei / ele sunt**, se folosește atât pentru persoane, cât și pentru obiecte.

■ *ești? / sunteți?, îți este? / vă este?*, se traduc în engleză prin **are you?**

Pentru a pune o întrebare, se inversează ordinea subiect + verb.

are you tired?

ești? / sunteți obosit(ă)?

are you sick?

ești? / sunteți bolnav(ă)?

are you cold?

îți / vă este frig?

➔ **REȚINEȚI ȘI:**

to be angry

a fi supărat(ă)

to be lucky ['lʌki]

a fi norocos(-oasă)

A1

I am

EXERCITII

A. Traduceți în limba română:

1. **She is sorry.**
2. **We are delighted.**
3. **Are they hungry?**
4. **Am I late?**
5. **He is right.**
6. **You are right.**

B. Traduceți în limba engleză:

1. *Sunt obosit(ă).*
2. *El este supărat.*
3. *Ea este norocoasă.*
4. *Îți / Vă este frig?*
5. *Eu sunt bolnav(ă).*
6. *Am ajuns devreme.*

SOLUȚII

- A. 1. *Ei îi pare rău.*
2. *Noi suntem încântați.*
3. *Lor le este foame?*
4. *Eu am ajuns târziu? / am întârziat?*
5. *El are dreptate.*
6. *Tu ai / Voi aveți dreptate.*
- B. 1. **I am tired.**
2. **He is angry.**
3. **She is lucky.**
4. **Are you cold?**
5. **I am sick.**
6. **I am early.**

ANGLIA

Ceea ce numim *Anglia* nu este decât una dintre țările care formează *Regatul Unit, the United Kingdom*, care cuprinde *Marea Britanie, Great Britain*, și *Irlanda de Nord, Northern Ireland*.

MAREA BRITANIE: este cea mai mare dintre *Insulele Britanice, the British Isles* (1000 de km de la nord la sud, 245 000 km²). Aceasta cuprinde:

- **ANGLIA, England, englezii / poporul englez, the English**
Capitala: *Londra, London*.
- **ȚARA GALILOR, Wales, galezii / poporul galez, the Welsh**
Capitala: *Cardiff, Cardiff*.
- **SCOȚIA, Scotland, scoțienii / poporul scoțian, the Scots**
Capitala: *Edinburgh, Edinburgh*.

La acestea se adaugă:

- 200 de insule mici în nordul *Scotiei, Insulele Hebride, the Hebrides, Insulele Shetland, the Shetland (Islands)* sau *the Shetlands*, și *Insulele Orcade sau Orkney, the Orkney (Islands)* sau *the Orkneys*.
- *Insula Wight, the Isle of Wight*, și *Insulele Anglo-Normande sau Insulele Canalului, Channel Islands*, și anume *Jersey* și *Guernsey*, în Marea Măneicii.
- *Insula Man, the Isle of Man*, și *Insula Anglesey, the Isle of Anglesey*, în Marea Irlandei.
- **IRLANDA DE NORD, Northern Ireland** (60% protestanți, 40% catolici).
Capitala: **Belfast** (aproximativ 500 000 de locuitori).



Ce reprezintă simbolul £?

➔ pag. 95

Eu am (Eu posed)

o mașină franceză.
 o mașină nemțească.
 un serviciu nou.
 un serviciu interesant.
 un serviciu la o bancă.
 o scrisoare de scris.

Tu ai / Voi aveți

copii?
 adresa noastră?
 mărunți? / bani mărunți?
 ziare românești?
 timp?

Avem

doi copii.
 un fiu și o fiică.
 o casă mică.
 tot timpul. / mult timp.

Nu avem

destul timp.
 destui bani.

I have [ai hæv] sau I've got [aɪv ɡɒt]

a French car. [ə frentʃ kɑ:]
a German car. [ə 'dʒɜ:mən kɑ:]
a new job. [ə nju: dʒɒb]
an interesting job. [ən 'ɪntrestɪŋ: dʒɒb]
a job with a bank. [ə dʒɒb wɪð 'bæŋk]
a letter to write. [ə 'letə tə raɪt]

Have you got

children? ['tʃɪldrən]
our address? [aʊə ə'dres]
small change? [smɔ:l tʃeɪndʒ]
Romanian papers? [rəʊ'meɪniən ,peɪpəz]
the time? [ðə taɪm]

We have sau have got sau we've got

two children. [tu: 'tʃɪldrən]
a son and a daughter. [ə sʌn ænd ə 'dɔ:tə]
a small house. [ə smɔ:l haʊs]
plenty of time. ['plenti əv taɪm]

We haven't got

enough time. [ɪ'nʌf taɪm]
enough money. [ɪ'nʌf 'mʌni]

■ **eu am**: cu sensul de *a avea, a poseda*, se poate spune **I have** sau **I have got**.

• la forma negativă: *eu nu am* → **I haven't got**
voi nu aveți }
tu nu ai } → **You haven't got**

• pentru a pune o întrebare, se inversează ordinea:
tu ai? / voi aveți? → **have you got?**
ei / ele au? → **have they got?**

■ Locul adjectivelor: în limba engleză, adjectivele **stau întotdeauna în fața substantivului**:

o mașină franceză a **French car**

■ Pluralul: în limba engleză se formează, de obicei, adăugând un **-s** la forma de singular:

o mașină **one car** [wʌn kɑ:]

două mașini **two cars** [tu: kɑ:z]

➔ dar există și câteva excepții:

un copil **one child** [wʌn tʃaɪld]

doi copii **two children** [tu: 'tʃɪldrən]

■ **mult(ă), plenty of** ['plenti əv]; **destul(ă), enough** [ɪ'nʌf]
mult lapte **plenty of milk**
destul lapte **enough milk**

■ Pronunția: în limba engleză, consoanele finale se pronunță:

children ['tʃɪldrən] **papers** [ˈpeɪpəz]

➔ REȚINEȚI ȘI:

to have este folosit adesea în expresii ca:

to have breakfast *a lua micul dejun*

to have lunch *a lua prânzul*

to have tea *a lua / a bea ceaiul*

to have dinner *a lua cina*

A. Traduceți în limba română:

- | | | |
|----------|-------------|-------------|
| 1. son | 4. daughter | 7. to write |
| 2. house | 5. change | 8. papers |
| 3. time | 6. enough | |

B. Traduceți în limba engleză:

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. <i>Ea are un serviciu interesant.</i> | 3. <i>Eu nu am destui bani.</i> |
| 2. <i>Noi nu avem adresa voastră.</i> | 4. <i>Ei au un fiu și o fiică.</i> |

SOLUȚII

- | | | |
|------------------|---------------------|-------------------|
| A. 1. <i>fiu</i> | 4. <i>fiică</i> | 7. <i>a scrie</i> |
| 2. <i>casă</i> | 5. <i>mărunt</i> | 8. <i>ziare</i> |
| 3. <i> timp</i> | 6. <i>destul(ă)</i> | |

B. 1. **She has got an interesting job.**

2. **We haven't got your address.**

3. **I haven't got enough money.**

4. **They have got a son and a daughter.**

IRELAND • IRLANDA

Situată în vestul Marii Britanii, *Insula Irlandei* este divizată în două entități:

• *Irlanda de Nord (Northern Ireland)* și *(Republica) Irlanda (Republic of Ireland)*, în sud, având 70 300 km² și aproximativ 3 500 000 de locuitori. (vezi pag. 13)
 Capitala: *Dublin, Dublin*, având circa 1 000 000 de locuitori.

Cucerită de timpuriu de către vecinul ei, Anglia, și ocupată definitiv încă de la jumătatea secolului al XVII-lea, Irlanda și-a plătit scump rezistența și apartenența la religia catolică. Masacrele și foametea au determinat o emigrare masivă a populației, mai ales către Statele Unite. Revoltele de la începutul secolului al XX-lea au condus la obținerea independenței, excepție făcând Provincia **Ulster**, aflată în nord, în majoritate protestantă, care a rămas anexată Regatului Unit.

Irlanda a dat literaturii engleze pe câțiva dintre cei mai celebri scriitori ai săi: **Jonathan Swift** (1667-1745), **Oscar Wilde** (1856-1900), **G. Bernard Shaw** (1856-1950), **James Joyce** (1882-1941).

Odată cu aderarea la Uniunea Europeană, Irlanda (cu o industrie informatică de vârf, o cinematografie de avangardă reprezentată, printre alții, și de regizorul **Neil Jordan**) cunoaște de câțiva ani o perioadă de continuă dezvoltare.



Ce este un **conductor**?

➔ pag. 89

A3 **Eu nu sunt / Eu nu am / Nu (îmi) este**

Eu nu sunt

sigur(ă).
obosit(ă).
gata. / pregătit(ă).
român (româncă).
francez (franțuzoaică).

El / Ea nu este

mulțumit(ă). / satisfăcut(ă)
grăbit(ă).
englez (englezoaică).
în întârziere.

Nu este

ușor (-oară).
greu (grea). / dificil(ă).
permis(ă).
posibil(ă).

Nu îmi este

sete.
foame.
somm.

Noi nu avem

bani.
timp.
copii.
câine.
pisică.

A3 **I am not / I haven't got sau I've got no**

I am not [ai æm nɒt] *sau* **I'm not** [aɪm nɒt]

sure.	[ʃʊə, ʃɔ:]
tired.	['taɪəd]
ready.	['redi]
Romanian.	[rəʊ'meɪniən]
French.	[frentʃ]

He / She is not *sau* **isn't** ['ɪznt]

pleased.	[pli:zd]
in a hurry.	[ɪn ə 'hʌrɪ]
English.	['ɪŋɡlɪʃ]
late.	[leɪt]

It is not *sau* **it's not**

easy.	['i:zi]
difficult.	['dɪfɪk(ə)lt]
allowed.	[ə'laʊd]
possible.	['pɒsəbl]

I am not / I'm not [aɪm nɒt]

thirsty.	['θɜ:sti]
hungry.	['hʌŋɡri]
sleepy.	['sli:pi]

We have got no *sau* **We've got no**

money.	['mʌni]
time.	[taɪm]
children. / kids.	['tʃɪldrən] / [kɪdz]
dog.	[dɒɡ]
cat.	['kæt]